

NIEKTORÉ POZNATKY O VLNKOSTI

Vzduch obsahuje vždy určité množstvo vlhkosti vo forme pary; od tohto závisí stupeň vlhkosti v danom prostredí.

Schopnosť vzduchu obsahovať vodnú paru je tým vyššia, čím je vyššia teplota vzduchu.

Preto v našich príbytkoch, akonáhle poklesne teplota, vzduch ustúpi vodnej pare, ktorá sa v ňom nachádza a táto sa v podobe kondenzácie ukladá na všetky studené povrchy ako sklá, steny atď. Odvlhčovač je domáci elektropotrebič, ktorý odstraňuje vlhkosť zo vzduchu a predchádza tak škodám, ktoré vlhkosť spôsobuje.

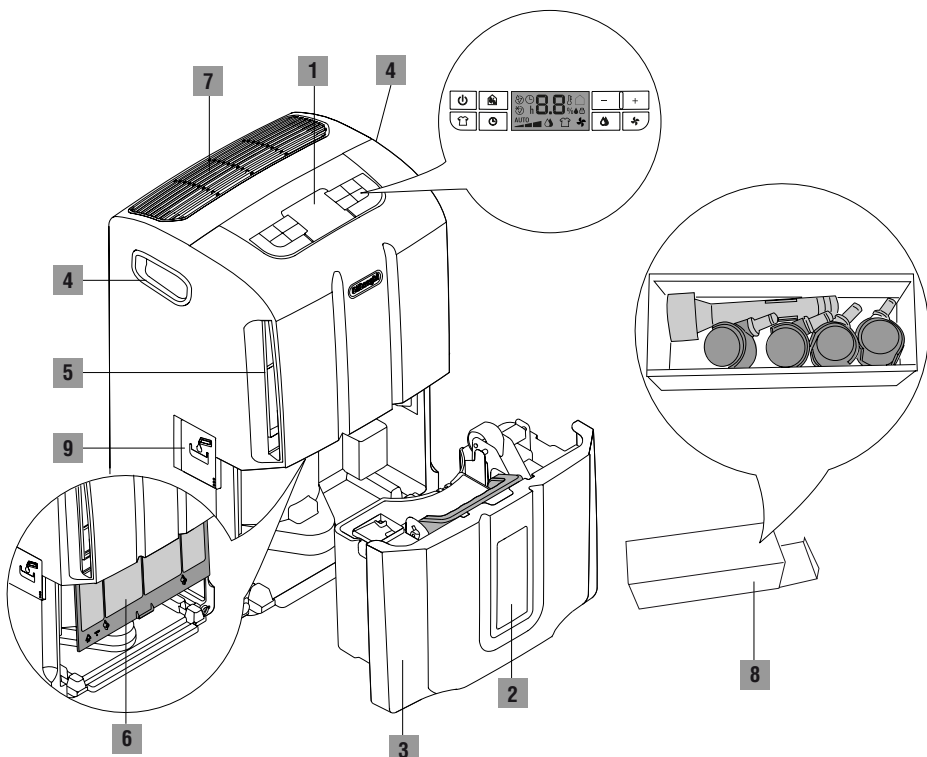
Experti určili, že optimálne podmienky pre naše zdravie a príbytky sa dosiahnu medzi 40% a 60% relatívnej vlhkosti.

Pri veľmi nízkych teplotách odporúčame aspoň minimálne vyhrievanie prostredia. Tým sa výrazne zvýši odvlhčovacia kapacita prístroja. Iba týmto spôsobom sa môže kondenzácia, prítomná na oknách a iných studených plochách, vypariť do vzduchu a potom ju odvlhčovač môže zachytiť.

Vzduch vychádzajúci z odvlhčovača je však všeobecne teplejší než vzduch okolitého prostredia.

POPIS PRÍSLUŠENSTVA

1. Ovládací panel
2. Priezor hladiny vody
3. Nádrž na zber kondenzátu
4. Rukoväť na zdvíhanie
5. Otvory pre vstup vzduchu
6. Vzduchový filter
7. Mriežka pre výstup vzduchu
8. Krabica na úschovu príslušenstva, obsahujúca hubicu a 4 kolieska
9. Dvierka na nepretržité odvádzanie



ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy De'Longhi. Venujte prosím chvíľku na prečítanie tohto návodu na použitie. Zabráňte tak možnému nebezpečenstvu alebo poškodeniu prístroja.

Symbole použité v tomto návode

Dôležité upozornenia sú označené nižšie uvedenými symbolmi. Tieto je nutné vždy prísne dodržiavať. Nerešpektovanie uvedených pokynov môže viesť k úrazom elektrickým prúdom, vážnym poraneniam, popáleniam, požiarom alebo škodám na prístroji.



Nebezpečenstvo!

Nedodržanie pokynov môže byť príčinou zranení spôsobených elektrickým prúdom s ohrozením života.



Pozor!

Nerešpektovanie môže byť príčinou zranení alebo poškodenia prístroja.



Poznámka:

Tento symbol označuje rady a informácie dôležité pre užívateľa.

Problémy a riešenia

V prípade problémov sa snažte najskôr ich vyriešiť podľa pokynov v kapitole "Ak niečo nefunguje" na strane 97.

Pre eventuálne opravy je nutné obrátiť sa vždy na strediská technickej asistencie, autorizovanej výrobcom.

Vždy trvajte na použití originálnych náhradných dielov.

Opravy vykonané nekvalifikovaným personálom môžu byť nebezpečné a vedú k zániku práva na záruku.

UPOZORNENIA

Základné bezpečnostné predpisy



Nebezpečenstvo! Keďže prístroj je napájaný z elektrickej siete, je dôležité sa riadiť nasledujúcimi bezpečnostnými opatreniami:

- Nedotýkajte sa prístroja, ak máte mokré ruky.
- Nedotýkajte sa zástrčky, ak máte mokré ruky.
- Ubezpečte sa, či zásuvka elektrického prúdu je vždy voľne prístupná a zástrčka sa dá v prípade potreby vytiahnuť.
- Pokiaľ chcete zástrčku vytiahnuť, uchopte priamo za ňu. Nikdy neťahajte za privodnú šnúru, lebo by sa mohla poškodiť.
- Pre úplné odpojenie prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- V prípade porúch prístroja sa ho nepokúšajte sami opraviť. Prístroj vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na Technický servis.
- Neťahajte za napájací kábel pre premiestňovanie prístroja.
- Je nebezpečné modifikovať alebo inak meniť charakteristiky prístroja.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výlučne výrobcom alebo príslušným servisným strediskom, aby ste predišli akémukolvek riziku.
- Vyhnite sa použitiu predlžovacích šnúr pre elektrický napájací kábel.
- Prístroj musí byť nainštalovaný v zhode s národnými technickými normami.
- Prístroj musí byť zapojený k správneému elektrickému obvodu s "uzemnením". Nechajte skontrolovať elektrický obvod kvalifikovaným odborníkom.
- Tento prístroj nie je určený na použitie pre obnovu komerčných a rezidenčných stavieb poškodených vodou.



Pozor! Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrén atď.) nenechávajte v dosahu detí.



Pozor! Nedovoľte prístroj používať osobám (aj deťom) s obmedzenými rozumovými, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak nie sú pod pozorným dohľadom osoby zo-

dopovednej za ich bezpečnosť a zdravie. Dohliadajte na deti a ubezpečte sa, že sa s prístrojom nehrajú.

Použitie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výlučne na domáce použitie.

Používajte prístroj iba pre účely popísané v tomto návode.

Tieto pokyny nemôžu zahrnúť všetky podmienky a situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť. Je potrebné reagovať podľa správneho úsudku a s opatrnosťou pri inštalácii, prevádzke a uskladňovaní každého domáceho elektrospotrebiča.

Všeobecné upozornenia

- Neinštalujte prístroj v prostredí, v ktorom je prítomný plyn, olej, síra alebo v blízkosti vyhrievacích telies.
- Nepoužívajte prístroj na šikmých plochách.
- Udržujte prístroj vo vzdialenosti najmenej 50 cm od horľavých látok, (alkohol, atď.) alebo od obalov pod tlakom (napr. spreje).
- Neukladajte na prístroj žiadne predmety.
- V prípade prepravy musí prístroj zostať vo vzpriamenej polohe alebo položený na boku.

Pred prepravou odstráňte z nádrže kondenzovanú vodu. Po preprave počkajte aspoň 1 hodinu než prístroj spustíte.

- R 134a je chladivo, ktoré je v súlade s predpismi ES, týkajúcimi sa ekológie; napriek tomu sa odporúča, aby nedošlo k prederaveniu chladiaceho okruhu prístroja. Na konci svojej životnosti odovzdajte prístroj do určených stredísk oddeleného zberu.

INFORMÁCIA O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ: Táto jednotka obsahuje fluórové skleníkové plyny, na ktoré sa vzťahuje Protokol z Kjóto.

Operácie údržby a likvidácie by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál (R134a, GWP = 1300).

- Materiály použité ako obal sú recyklovateľné. Odporúča sa preto vyhodit' ich do kontajnerov určených pre triedený zber.
- Nepoužívajte prístroj v externom prostredí.
- Nezakrývajte otvory pre vstup a výstup vzduchu.

POUŽITIE

Pred používaním prístroja si pozorne prečítajte tento návod.

- Tento návod starostlivo uchovajte.
V prípade postúpenia prístroja iným osobám im odovzdajte aj tento návod na použitie.
- Nedodržanie týchto pokynov môže byť príčinou zranení alebo poškodenia prístroja.
Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.
- Uchovajte si zoznam Stredísk Technickej Asistencie a zistite si, ktoré sa nachádza blízko vášho bydliska.

Elektrické zapojenie

Po preprave prístroja počkajte aspoň hodinu, než ho zapnete.



Nebezpečenstvo! Pred zasunutím zástrčky do elektrickej zásuvky sa uistite, že:

- Napájanie zo siete zodpovedá prevádzkovému napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Zásuvka a elektrický napájací okruh sú dimenzované pre požadované zaťaženie.
- Zástrčka je vhodná pre zásuvku, v opačnom prípade ju nechajte vymeniť kvalifikovaným personálom.
- Zásuvka je pripojená k výkonnému uzemneniu.

Príprava na použitie

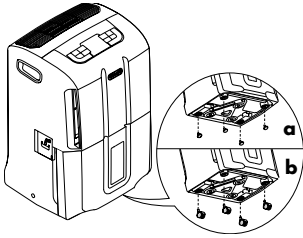
Umiestnite prístroj do prostredia, ktoré je určené pre odvlhčovanie. Je nevyhnutné ponechať na prednej strane a na vrchu odvlhčovača minimálnu vzdialenosť 50 cm, aby nedochádzalo k zamedzeniu vstupu a výstupu vzduchu.

Pre zaistenie vetrania prístroja sa odporúča ponechať aspoň 5-10 cm okolo samotného prístroja.

Montáž koliesok

Ak chcete namontovať na prístroj kolieska, postupujte nasledovne:

- 1) Uistite sa, že je zástrčka odpojená a nádrž prázdna.
- 2) Odstráňte gumené kryty z podstavca prístroja silným potiahnutím a eventuálne si pomôžte kliešťami (pozri obrázok 1/a).
- 3) Namontujte kolieska vložением ich čapov do príslušných otvorov (pozri obrázok 1/b).



Obr. 1



Poznámka: Pri vykonávaní týchto operácií dávajte pozor, aby prístroj nemal sklon väčší než 45°; v každom prípade po montáži koliesok počkajte aspoň hodinu pred jeho reštartovaním.

Odvod kondenzačnej vody

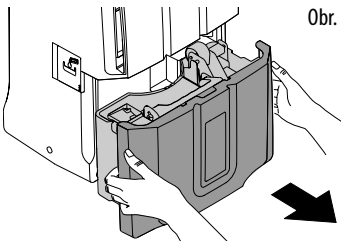
Odvod kondenzačnej vody je možné vykonávať 2 spôsobmi:

a) Odvod do nádrže

Kondenzačná voda sa zbiera priamo do nádrže.

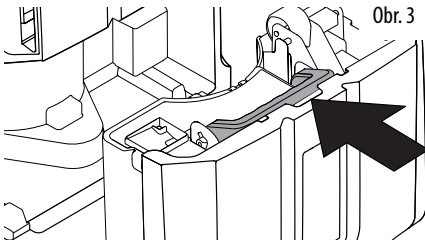
S týmto odvádzacím systémom, keď je nádrž plná, sa prístroj zastaví a na displeji sa zobrazí alarm nádrže **FE**.

Keď je nádrž plná, vytiahnite ju, ako je znázornené na obr. 2 a vyprázdňte do umývadla alebo vane.



Obr. 2

Po vyprázdnení opätovne nádrž zasuňte; dávajte pozor, aby rukoväť bola umiestnená, ako je znázornené na obrázku 3.

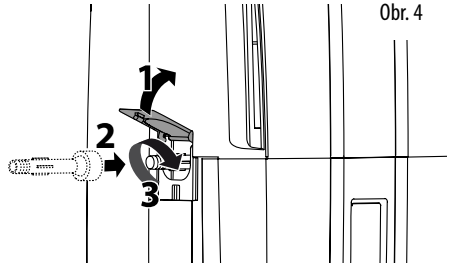


Obr. 3

b) Nepretržité vyprázdňovanie smerom von

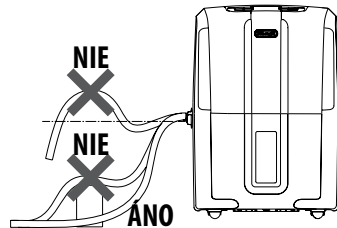
Pokiaľ je nevyhnutné nechať pracovať prístroj po dlhú dobu a nemáte možnosť opakovaně vyprázdniť nádrž, odporúčame použiť nepretržité vyprázdňovanie.

- Otvorte dverka na boku prístroja a zaskrutkujte hubicu na prípoj, ako je znázornené na obrázku 4.

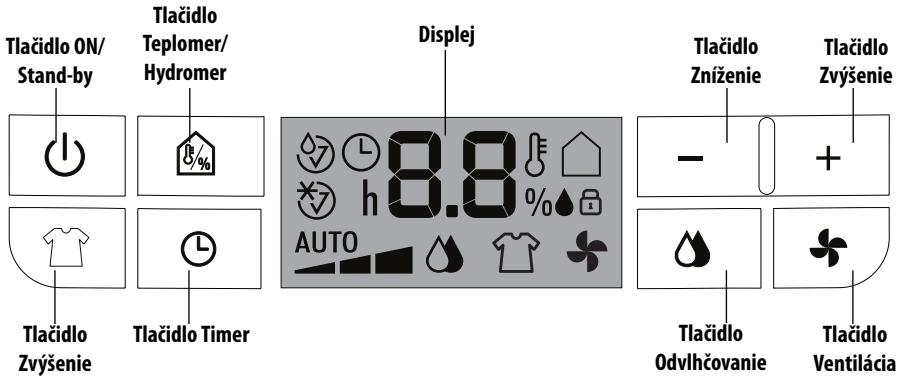


Obr. 4

- Vložte záhradnícku hadicu do hubice a nechajte odtekať do podlahovej výpuste. Skontrolujte, či je nádrž umiestnená správne.
- Uistite sa, že hadica nie je umiestnená vyššie než hubica (obr. 5). V opačnom prípade sa voda bude vlievať do nádrže. Okrem toho skontrolujte, či hadica nie je priškrtená.





Obr. 5




Popis tlačidiel


 **Tlačidlo "ON/Stand-by"**
Umožňuje zapnutie/vypnutie prístroja.

 **Tlačidlo Odvlhčovanie**
Aktivuje režim odvlhčovania. Stlačte opakovane tlačidlo pre voľbu požadovaného výkonu odvlhčovania (MIN/MED/MAX/AUTO).

 **Tlačidlo Laundry**
Aktivuje režim laundry.

 **Aktivuje režim laundry**
Aktivuje režim ventilácie. Stlačte opakovane tlačidlo  pre voľbu výkonu ventilácie (MIN/MED/MAX).

 **Tlačidlo Hydrometer/ Teplomer**
Zobrazuje súčasne teplotu a vlhkosť prostredia, zachytené prístrojom.


 **Tlačidlo Timer**
Umožňuje nastaviť funkciu timer (časovač), pomocou ktorej je možné oneskoriť vypnutie alebo zapnutie prístroja.


+/- Tlačidlo Zvýšenie/ Zníženie
Umožňujú nastaviť požadované percento vlhkosti prostredia, zvýšením alebo znížením o 5% pri každom stlačení. Pomocou týchto tlačidiel je možné nastaviť aj timer. Od 0 do 10 h sa doba mení po 30 minútach a od 10 do 24 h sa mení po 1 hodine.


Popis Displeja


Význam skratiek a symbolov, ktoré sa môžu objaviť na displeji:


 **Stand-by**
Označuje, že prístroj je v Stand-by.

 **Alarm nádrže**
Ak sa objaví tento symbol, znamená to, že nádrž je plná alebo nesprávne umiestnená. Tento alarm bude pokračovať až do správneho umiestnenia nádrže.




 **Ukazovateľ odmrazovania**
Pri nízkych teplotách prístroj často vykonáva cykly odmrazovania. Počas odmrazovania sa tento symbol rozsvieti.

 **Alarm senzorov**
Označuje poruchu na senzorech alebo že je vlhkosť príliš nízka na to, aby mohla byť zachytená prístrojom.




 **Zablokovanie tlačidlového panelu**
Zobrazenie tohto symbolu označuje aktiváciu zablokovania tlačidlového panelu.

 **Poznámka:** na podporu úspory energie sa displej po niekoľkých minútach nečinnosti prístroja vypne.

VOĽBA REŽIMOV

Zapojte prístroj do elektrickej zásuvky. Prístroj funguje v predtým nastavenom režime. Ak displej zobrazí , znamená to, že prístroj je v stand-by, stlačte tlačidlo  pre zapnutie prístroja. Ak sa objaví symbol  je potrebné vyprázdiť alebo správne umiestniť nádrž.



Režim Odvlhčovanie

Stlačte tlačidlo . Displej zobrazí  a predtým nastavený stupeň relatívnej vlhkosti. Stlačte tlačidlo + alebo - pre voľbu požadovanej vlhkosti (30% odpovedá suchému prostrediu, 80% odpovedá vlhkému prostrediu). Stlačte opakovane tlačidlo  pre voľbu výkonu odvlhčovania (MIN/MED/MAX/AUTO).






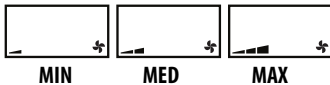
S výkonom odvlhčovania "AUTO" prístroj samostatne stanoví ako odpovedajúci výkon, tak aj najvhodnejšiu vlhkosť podľa okolitých podmienok. Keď prostredie dosiahne nastavený stupeň vlhkosti, prístroj sa zastaví. Automaticky sa opätovne uvedie do prevádzky, akonáhle stupeň vlhkosti prostredia prevyší požadovanú hodnotu.

Režim "Laundry"


Stlačte tlačidlo . Displej zobrazí . Prístroj pracuje na svojej maximálnej kapacite odvlhčovania. Tento režim je vhodný do obzvlášť vlhkého prostredia alebo pre rýchlejšie sušenie prádla.


Režim Ventilácia

Stlačte tlačidlo  pre aktiváciu režimu ventilácie. Displej zobrazí . Tento režim čistí prostredie cez filter s iónmi striebra, ktorými je prístroj vybavený. Stlačte opakovane tlačidlo  pre voľbu výkonu požadovanej ventilácie (MIN/MED/MAX).





Funkcia Hydrometer/ Teplomer

Stlačte tlačidlo . Displej zobrazí súčasne: teplotu a stupeň vlhkosti v okolí prístroja.


 **Poznámka:** zachytené a zobrazené hodnoty je treba brať ako orientačné.

Funkcia Zablokovanie tlačidlového panelu

Táto funkcia je užitočná pre zablokovanie tlačidlového panelu, aby sa predišlo nežiadúcej manipulácii s prístrojom.






Pre aktiváciu alebo deaktiváciu tejto funkcie, so zapnutým prístrojom (nie v stand-by), stlačte a podržte stlačené tlačidlá  a - po dobu aspoň 3 sekúnd. Prístroj vydá zvukový signál. Po aktivácii funkcie prístroj zobrazí symbol .

Zmena teplotnej škály





Pre zmenu škály teploty z °C na °F, so zapnutým prístrojom, stlačte tlačidlo  po dobu aspoň 20 sekúnd. Prístroj vydá zvukový signál.

Funkcia Timer


Ako naprogramovať oneskorené vypnutie

- 1) S prístrojom v stand-by , stlačte tlačidlo . Displej zobrazí symbol  a počet hodín, po uplynutí ktorých by mal prístroj začať pracovať.
- 2) Pomocou tlačidiel + a - nastavte počet požadovaných hodín (0,5÷24h). Stlačte znovu tlačidlo  pre potvrdenie. Symbol  zostane rozsvietený.
- 3) Po uplynutí nastavenej doby sa prístroj uvedie do prevádzky.


Ako naprogramovať oneskorené vypnutie


- 1) Zatiaľ čo je prístroj zapnutý, stlačte tlačidlo . Displej zobrazí symbol  a počet hodín, po uplynutí ktorých by sa mal prístroj vypnúť.
- 2) Pomocou tlačidiel + a - nastavte počet požadovaných hodín (0,5÷24h). Stlačte znovu tlačidlo  pre potvrdenie. Symbol  zostane rozsvietený.
- 3) Po uplynutí nastavenej doby sa prístroj sám vypne.

Ako modifikovať alebo deaktivovať funkciu timer

Ak chcete modifikovať timer (časovač), stlačte jedenkrát tlačidlo , a pôsobte na tlačidlá + a -.

Stlačte znovu tlačidlo  pre potvrdenie.

Ak chcete deaktivovať funkciu timer, stlačte dvakrát tlačidlo timer. Symbol  zhasne.

 **Poznámka:** pri štarte alebo v prípade obnovenia elektriny sa prístroj spustí v režime, ktorý bol aktívny pred vypnutím. V prípade prerušenia dodávky elektriny (black-out) bude eventálne naprogramovanie timeru vymazané.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každým čistením alebo údržbou sa uistite, že prístroj bol odpojený od elektrickej siete.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte prúd vody na umývanie odvlhčovača.

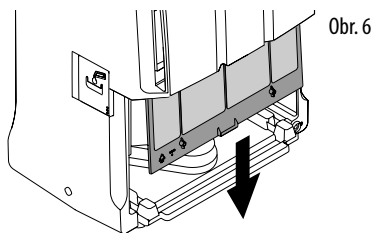
Vonkajšie čistenie prístroja

- Čistite iba navlhčenou handrou a osušte suchou handrou.
- Nikdy nepoužívajte benzín, alkohol alebo riedidlá na čistenie.
- Nikdy nestriekajte spreje proti hmyzu alebo podobné, pretože časti z umelej hmoty by sa mohli deformovať.

Čistenie vzduchového filtra s iónmi striebra

Keď sa filter znečistí, sťahuje sa tým obeh vzduchu a následne sa zníži výkonnosť odvlhčovača. Z tohto dôvodu je dôležité filter pravidelne čistiť. Frekvencia tejto operácie závisí od prostredia a dĺžky používania prístroja. V prípade konštantného alebo častého používania sa odporúča čistiť filter každý týždeň.

- Pre odstránenie filtra, po tom, čo ste vybrali nádrž, vytiahnite filter ťahom smerom dole (obr. 6).



- Pre odstránenie prachu z filtra použite vysávač. Ak je filter veľmi znečistený, opláchnite ho dobre vlažnou vodou. Teplota vody nesmie prekročiť 40°C. Po umytí nechajte filter celkom vyschnúť, než ho opätovne zasuniete. Filter s iónmi striebra, okrem zachytávania častíc prachu, má efektívny antibakteriálny účinok. Navyše výrazne znižuje ďalšie dráždivá ako je peľ a spóry.

Pre dlhšiu dobu nečinnosti

- Po odpojení zástrčky z elektrickej zásuvky vyprázdňte vodu z nádrže.
- Očistite filter a opätovne ho zasunite.
- Zakryte prístroj umelohmotným sáčkom, aby sa chránil pred prachom.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Napájacie napätie	Pozri štítok s vlastnosťami
Príkon	“
Maximálny príkon	“
Zariadenie na odmrazenie	Áno
Hydrometer	Áno
Rýchlosť ventilátora	3
Vzduchový filter	Áno
Limity fungovania:	
teplota	5°C - 32°C
relatívna vlhkosť	30-90%

Upozornenia o správnej likvidácii výrobku v súlade s Európskou smernicou č. 2002/96/2002ESa Právnym nariadením č. 151 z 25. júla 2005.



Výrobok nesmie byť po skončení životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom.

Môžete ho odovzdať do príslušných zberných stredísk triedeného odpadu, zriadených mestskými úradmi, alebo predajcom, ktorí túto službu poskytujú.




Oddelená likvidácia domáceho elektrického spotrebiča umožňuje zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie, ktoré hrozia v prípade jeho nevhodnej likvidácie, a opätovne použiť materiály, z ktorých je spotrebič vyrobený, čo so sebou prináša výraznú úsporu energií a zdrojov.

Pre zdôraznenie povinnosti likvidovať elektrospotrebiče oddelene je na výrobku uvedený prečiarknutý symbol pojazdného odpadového kontajnera.

Likvidácia výrobku zo strany užívateľa, ktorá nie je v súlade s platnou legislatívou, bude mať za následok zodpovedajúci postih podľa platného zákona.

AK NIEČO NEFUNGUJE

Skontrolujte nasledujúce body skôr, než sa obrátite na autorizované Stredisko Technickej Asistencie, ktoré sa nachádza vo vašej zóne.

PROBLÉMY	PRÍČINY	NÁPRAVA
Prístroj je vo funkcii odvlhčovania, ale vlhkosť neznižuje.	<p>Filter je upchaný.</p> <p>Teplota alebo vlhkosť v miestnosti sú príliš nízke.</p> <p>Miestnosť je príliš veľká pre odvlhčovaciu kapacitu prístroja, alebo existuje príliš mnoho zdrojov vlhkosti (hrnce na varenie atď.).</p> <p>Nastavený stupeň vlhkosti je príliš vysoký.</p>	<p>Vycistite filter.</p> <p>Je normálne, že za určitých podmienok prístroj neodvlhčuje. Skontrolujte prevádzkové limity prístroja v kapitole "technické vlastnosti". V niektorých prípadoch sa odporúča vyhriať prostredie.</p> <p>Znížte nastavený stupeň vlhkosti.</p>
Prístroj nefunguje zhruba 3 minúty od opätovného spustenia.	Ochranné zariadenie prístroja zasiahlo správnym spôsobom.	Počkajte, kým neprejdú celkom 3 minúty.
<p>Na displeji sa objaví </p> <p>Na displeji sa objaví </p> <p>Na displeji sa objaví </p>	<p>Chýba nádrž.</p> <p>Nádrž je plná.</p> <p>Nádrž je nesprávne umiestnená.</p> <p>Teplota v miestnosti je príliš nízka.</p> <p>Jeden zo senzorov je poruchový alebo vlhkosť v miestnosti je príliš nízka alebo príliš vysoká, aby mohla byť detektovaná správne.</p>	<p>Opätovne zasuňte nádrž.</p> <p>Vyprázdňte nádrž.</p> <p>Umiestnite nádrž správne.</p> <p>Zvýšte, pokiaľ je to možné, teplotu prostredia.</p> <p>Skontrolujte, či prístroj bude pokračovať v prevádzke po presune do inej miestnosti s obsahom vlhkosti v medziach prevádzkových limitov, uvedených v odstavci "Technické vlastnosti". Ak problém pretrváva, zavolajte servisnú službu.</p>